

VERORDNUNG (EG) Nr. 205/95 DER KOMMISSION

vom 31. Januar 1995

zur Festsetzung der landwirtschaftlichen UmrechnungskurseDIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN
GEMEINSCHAFTEN —gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen
Gemeinschaft,gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 3813/92 des Rates
vom 28. Dezember 1992 über die Rechnungseinheit und
die im Rahmen der gemeinsamen Agrarpolitik anzuwen-
denden Umrechnungskurse⁽¹⁾, geändert durch die
Verordnung (EG) Nr. 150/95⁽²⁾, insbesondere auf Artikel
3 Absatz 1,gestützt auf die Verordnung (EG) Nr. 157/95 der
Kommission vom 31. Januar 1995 mit Übergangsmaß-
nahmen zur Aufhebung des auf die landwirtschaftlichen
Umrechnungskurse anwendbare Berichtigungsfaktors⁽³⁾,
insbesondere auf Artikel 2 Absatz 2,

in Erwägung nachstehender Gründe :

Die landwirtschaftlichen Umrechnungskurse wurden mit
der Verordnung (EG) Nr. 92/95 der Kommission⁽⁴⁾ fest-
gesetzt.Nach Artikel 4 der Verordnung (EWG) Nr. 3813/92 wird
der landwirtschaftliche Umrechnungskurs einer Währung
vorbehaltlich Anwendung von Bestätigungsfristen geän-
dert, wenn die Abweichung gegenüber dem repräsenta-
tiven Marktkurs eine bestimmte Schwelle überschreitet.Die repräsentativen Marktkurse werden für Basisreferenz-
zeiträume bestimmt, gegebenenfalls für Bestätigungsfristen
gemäß Artikel 2 der Verordnung (EWG) Nr. 1068/93
der Kommission vom 30. April 1993 mit Durchführungs-
vorschriften für die Bestimmung und Anwendung der im
Agrarsektor verwendeten Umrechnungskurse⁽⁵⁾, zuletzt
geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 157/95. Über-
schreitet der absolute Wert der Differenz zwischen den
auf der Grundlage des Durchschnitts der ECU-Kurse an
drei aufeinanderfolgenden Börsentagen berechneten
Abweichungen zweier mitgliedstaatlicher Währungen 6
Prozentpunkte, werden die repräsentativen Marktkurse
nach Absatz 2 des genannten Artikels unter Zugrundele-
gung von drei berücksichtigten Tagen berichtigt.Infolge der im Referenzzeitraum von 21. bis 31. Januar
1995 festgestellten Wechselkurse müssen für dieSpanische Peseta und die Schwedische Krone neue land-
wirtschaftliche Umrechnungskurse festgesetzt werden.Nach Artikel 3 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr.
3813/92 wird der Berichtigungsfaktor 1,207509 zum 1.
Februar 1995 aufgehoben.Gemäß Artikel 15 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr.
1068/93 wird ein im voraus festgesetzter landwirtschaft-
licher Umrechnungskurs berichtigt, wenn er um mehr als
4 Prozentpunkte von dem Umrechnungskurs abweicht,
der am Tag des maßgeblichen Tatbestands gilt. Der im
voraus festgesetzte landwirtschaftliche Umrechnungskurs
wird in diesem Fall dem geltenden Kurs bis auf 4
Prozentpunkte angenähert. Es sollte der Kurs festgelegt
werden, der den im voraus festgesetzten landwirtschaft-
lichen Umrechnungskurs ersetzt.Ecu-Kurse, die gegebenenfalls vor dem 1. Februar 1995
im voraus festgesetzte landwirtschaftliche Umrechnungs-
kurse ersetzen, werden mit dem Berichtigungsfaktor
1,207509 multipliziert —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN :

*Artikel 1*Die landwirtschaftlichen Umrechnungskurse sind in
Anhang I festgesetzt.*Artikel 2*(1) In dem in Artikel 15 Absatz 2 der Verordnung
(EWG) Nr. 1068/93 genannten Fall wird der im voraus
festgesetzte landwirtschaftliche Umrechnungskurs ersetzt
durch den ECU-Kurs gemäß Anhang II— Tabelle A, wenn der letztere größer als der im voraus
festgesetzte Kurs ist,

oder

— Tabelle B, wenn der letztere kleiner als der im voraus
festgesetzte Kurs ist.(2) Im Fall der vor dem 1. Februar 1995 im voraus fest-
gesetzten landwirtschaftlichen Umrechnungskurse werden
jedoch die in Anhang II festgesetzten Ecu-Kurse durch
die Kurse gemäß Anhang III ersetzt.*Artikel 3*

Die Verordnung (EG) Nr. 92/95 wird aufgehoben.

Artikel 4

Diese Verordnung tritt am 1. Februar 1995 in Kraft.

⁽¹⁾ ABl. Nr. L 387 vom 31. 12. 1992, S. 1.⁽²⁾ ABl. Nr. L 22 vom 31. 1. 1995, S. 1.⁽³⁾ Siehe Seite 1 dieses Amtsblatts.⁽⁴⁾ ABl. Nr. L 15 vom 21. 1. 1995, S. 5.⁽⁵⁾ ABl. Nr. L 108 vom 1. 5. 1993, S. 106.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Brüssel, den 31. Januar 1995

Für die Kommission

Franz FISCHLER

Mitglied der Kommission

ANHANG I

Landwirtschaftliche Umrechnungskurse

1 ECU =	40,8337	belgische/luxemburgische Franken
	7,74166	dänische Kronen
	1,94962	Deutsche Mark
	293,676	griechische Drachmen
	198,202	portugiesische Escudos
	6,61023	französische Franken
	5,88000	finnische Mark
	2,19672	niederländische Gulden
	0,808628	irische Pfund
	1 992,69	italienische Lire
	13,7190	österreichische Schillinge
	163,980	spanische Peseten
	9,29426	schwedische Kronen
	0,789704	Pfund Sterling

ANHANG II

Im voraus festgesetzte und angepasste landwirtschaftliche Umrechnungskurse

Tabelle A			Tabelle B		
1 ECU =	39,2632	belgische/luxemburgische Franken	1 ECU =	42,5351	belgische/luxemburgische Franken
	7,44390	dänische Kronen		8,06423	dänische Kronen
	1,87463	Deutsche Mark		2,03085	Deutsche Mark
	282,381	griechische Drachmen		305,913	griechische Drachmen
	190,579	portugiesische Escudos		206,460	portugiesische Escudos
	6,35599	französische Franken		6,88566	französische Franken
	5,65385	finnische Mark		6,12500	finnische Mark
	2,11223	niederländische Gulden		2,28825	niederländische Gulden
	0,777527	irische Pfund		0,842321	irische Pfund
	1 916,05	italienische Lire		2 075,72	italienische Lire
	13,1913	österreichische Schillinge		14,2906	österreichische Schillinge
	157,673	spanische Peseten		170,813	spanische Peseten
	8,93679	schwedische Kronen		9,68152	schwedische Kronen
	0,759331	Pfund Sterling		0,822608	Pfund Sterling

ANHANG III

Im voraus festgesetzte Umrechnungskurse, berichtigt im Fall der Vorausfestsetzung vor dem
1. Februar 1995

Tabelle A			Tabelle B		
1 ECU =	47,4107	belgische/luxemburgische Franken	1 ECU =	51,3615	belgische/luxemburgische Franken
	8,98858	dänische Kronen		9,73763	dänische Kronen
	2,26363	Deutsche Mark		2,45227	Deutsche Mark
	340,978	griechische Drachmen		369,393	griechische Drachmen
	230,126	portugiesische Escudos		249,302	portugiesische Escudos
	7,67492	französische Franken		8,31450	französische Franken
	6,82707	finnische Mark		7,39599	finnische Mark
	2,55054	niederländische Gulden		2,76308	niederländische Gulden
	0,938871	irische Pfund		1,01711	irische Pfund
2	313,65	italienische Lire	2	506,45	italienische Lire
	15,9286	österreichische Schillinge		17,2560	österreichische Schillinge
	190,392	spanische Peseten		206,258	spanische Peseten
	10,7913	schwedische Kronen		11,6905	schwedische Kronen
	0,916899	Pfund Sterling		0,993307	Pfund Sterling